

Alberto Moser
Camelias 30
BARCELONA

Barcelona, den 28. Oktober 1955

Betr: Eintragungsantrag.

Als Präsident der Stiftung "Fundación Carlos Faust", mit Sitz in Blanes, Spanien, die als gemeinnützige, wissenschaftliche Stiftung der Aufsicht des spanischen Unterrichtsministeriums untersteht, beantrage ich die Eintragung in das dortige Grundbuch der folgenden Liegenschaft zu Gunsten der genannten Stiftung:

Pl. Nr. 1133 1/4 a Wohnhaus Hs. Nr. 176 1/2 in Tegernsee, mit Keller, Garage und Hofraum zu 0,170 ha.

Pl. Nr. 1133 1/4 b Gras- und Baumgarten Garten zu 0,336 ha.

Die Voraussetzungen für die Eintragung werden durch die beiliegende öffentliche Urkunde nachgewiesen, welche konsularisch legalisiert und mit einer deutschen Übersetzung versehen ist, deren Richtigkeit von hiesiger Stelle aus bestätigt ist. Ich habe jedoch die Frankfurter Bank, Frankfurt am Main, welche das in Deutschland gelegene Vermögen unserer Stiftung verwaltet, aufgefordert, noch eine Übersetzung durch einen in Deutschland vereidigten Gerichtsdolmetscher vornehmen zu lassen und Ihnen diese baldigst zuzusenden.

Aus dieser Urkunde geht hervor, dass der am 24. April 1952 in Blanes, Spanien, verstorbene deutsche Staatsangehörige Herr Carlos Faust Schmidt am 29. Januar 1951 vor dem Notar in Blanes, D. José Mauri Serra, ein Testament errichtete, in dem er Vertrauenserben nach den Bestimmungen des katalonischen Sonderrechtes, welches für Blanes geltend ist, ernannte; die Vertrauenserben sollten nach seinem Tode über Liegenschaften, Wertpapiere und allen sonstigen Nachlass nach den Weisungen mündlicher oder schriftlicher Art, die ihnen der Testator zu Lebzeiten gab, verfügen.

Die Vertrauenserben haben daraufhin, soweit die Liegenschaft in Tegernsee in Frage kommt, verfügt, dass diese der "Internationalen Station für Mittelmeerbiologie, Carlos Faust Stiftung" zukommen solle. Die genannte Stiftung hat das Erbe angenommen, wie gleichfalls aus der Urkunde hervorgeht.

Da die Gesetze des Ortes, an dem das Rechtsgeschäft vorgenommen wurde, voll und ganz beachtet worden sind, ist den Vorschriften des Artikels 11 des E.G.B.G.B. Genüge geleistet, sodass, hierauf gestützt, die Eintragung des vorstehend angeführten Grundstückes auf den Namen der "Fundación Carlos Faust" Blanes, Spanien, in das dortige Grundbuch hiermit beantragt wird.

FUNDACION CARLOS FAUST
Der Präsident

An das

Amtsgericht Miesbach,
Zweigstelle Tegernsee,
- Grundbuchamt -

(Alberto Moser)

TEGERNSEE.
=====